

# **Règlement du Jeu-Concours « Retour de plage »**

## **ARTICLE 1 - OBJET**

La S.A.S CHEZ CLEMENT au capital **de 4 000 000 €**, détenue par la PJB Holding, dont le siège social est situé au Carré Pleyel - Immeuble Thalie – 5, rue Pleyel, 93200 Saint-Denis, organise un Jeu-Concours gratuit sans obligation d'achat, du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2011 jusqu'à minuit.

La participation au Jeu-Concours implique l'acceptation sans réserve du présent règlement dans son intégralité (le "**Règlement**"), des règles de déontologie, ainsi que des lois, règlements et autres textes applicables en France.

## **ARTICLE 2 - MODALITES DE PARTICIPATION**

Pour être inscrit sur les listes du tirage, le joueur doit dument compléter le bulletin jeu en fournissant un certain nombre d'informations le concernant (civilité, nom, prénom et adresse e-mail). Ce Jeu-Concours sans obligation d'achat est ouvert à toute personne physique, majeure, à raison d'une seule participation par personne (même nom et même adresse).

Ne peuvent cependant participer au Jeu-Concours les personnes ne répondant pas aux conditions susvisées ainsi que :

- les mandataires sociaux et employés de la PJB Holding, de toute société qu'elle contrôle, qui la contrôle ou sous contrôle commun avec elle (Cfr. Annexe 2 – Liste des restaurants détenus par la PJB Holding) ;
- les personnes ayant collaborées à l'organisation du Jeu-Concours.

Pour s'inscrire, les Joueurs doivent compléter le bulletin de participation disponible dans l'ensemble des établissements participants dans la plage d'ouverture de chacun des établissements participants ou sur simple demande, par courrier, accompagnée de ses coordonnées complètes avant le 16 septembre 2011 (cachet de la poste faisant foi), à l'adresse de l'organisateur : PJB Holding - Service Communication – Jeu-Concours « Retour de Plage » – Carré Pleyel - Immeuble Thalie – 5, rue Pleyel - 93200 Saint-Denis. Les joueurs peuvent également obtenir le remboursement des frais d'affranchissements de demande de règlement ou de bulletin de participation auprès de la société organisatrice. Le remboursement sera effectué uniquement par timbre postal au tarif lent en vigueur.

Les bulletins de participation doivent être dument complétés et déposés exclusivement au sein des établissements participants dans les urnes prévues à cet effet. Les éventuels bulletins de participations remontés au siège de la société organisatrice seront invalidés.

Tout bulletin de participation rempli en plusieurs exemplaires et / ou dont une ou des mentions requises serai(en)t inexacte(s) ne sera pas pris en compte et entraînera, automatiquement et de plein droit, la nullité de la participation du Joueur au Jeu-Concours.

Les informations fournies par le Joueur ne doivent concerner que ce dernier et, en aucun cas, le Joueur ne peut remplir un bulletin de participation pour le compte d'une tierce personne.

La clôture des participations au tirage au sort aura lieu le 30 septembre 2011 à minuit.

#### **ARTICLE 4 - DETERMINATION DU GAGNANT**

Le tirage au sort sera effectué à partir de l'ensemble des bulletins de participation correctement remplis sous format papier.

Le gagnant du Jeu-Concours sera le participant ayant été tiré au sort. Le tirage aura lieu au plus tard la troisième semaine d'octobre 2011 par la SCP DARRICAU PECASTAING, Huissiers de Justice à PARIS et aux côtés de la société organisatrice.

L'information des gagnants sera assurée comme suit :

- Tout gagnant d'un Lot sera averti, personnellement, des modalités auxquelles il devra se conformer pour bénéficier de la remise de son prix, par courrier électronique ou le cas échéant par courrier postale à l'adresse personnelle qu'il a mentionnée lors de son inscription et mise à jour postérieurement, le cas échéant.
- Afin de bénéficier de son lot, le Joueur doit indiquer ses coordonnées complètes au moment de son inscription sur le bulletin de participation. Le Joueur doit impérativement fournir ses coordonnées exactes.

#### **ARTICLE 5 - ATTRIBUTION DES LOTS**

Les restaurants d'hôtes Chez Clément mettent en jeu un voyage de trois jours et deux nuits pour deux personnes à Barcelone (d'une valeur de 1500 euros TTC). Le vol Aller/Retour Aéroport de Beauvais / Barcelone est offert par l'aéroport de Beauvais, partenaire du Groupe Frères Blanc. Les billets d'avion devront être réservés impérativement avant le 31 mars 2012 (aucun report ne sera accepté) et sont valables hors vacances scolaires, weekend, jours fériés et événements sportifs majeurs. Les billets ne sont ni modifiables, ni remboursables.

Les billets sont toutes taxes comprises incluant notamment le prix du billet d'avion, les taxes et frais d'aéroport, les frais de carte de crédit, les frais

d'enregistrement comprenant un bagage à main de moins de 10 kg, à l'exclusion du montant des frais d'enregistrement des bagages en soute, des frais d'assurance, des frais pour le transport d'équipement sportifs, instruments de musique... et de frais éventuels d'excédent bagage. Les réservations s'effectuent au plus tard 45 jours avant la date du voyage souhaitée, sous réserve de disponibilité au moment de la demande. Les réservations s'effectuent directement auprès du contact mentionné sur le courrier notifiant le gain.

L'hébergement sera à choisir parmi les hôtels proposés par l'agence Fram (89, Av. Wagram, Paris 17<sup>ème</sup>). C'est uniquement auprès de cette agence que le gagnant pourra réserver son hébergement. Pour ce faire, il devra être muni impérativement de son bon de réservation, qui lui aura été transmis dans le courrier lui notifiant son gain. Si le gagnant souhaitait prolonger son voyage ou prendre un hébergement avec un prix supérieur au budget consenti dans le cadre de ce Jeu-Concours, les frais supplémentaires seront à sa charge et ne pourront en aucun cas être pris en charge par l'organisateur. Les dépenses personnelles, transports et extras en général, non expressément compris dans les lots ci-dessus, restent à la charge exclusive des Gagnants.

## **ARTICLE 6 - LIMITATION DE RESPONSABILITE**

La S.A.S CHEZ CLEMENT ne saurait en aucune circonstance être tenue responsable, sans que cette liste soit limitative :

- de la perte de tout courrier papier et, plus généralement, de la perte de toute donnée ;
- des problèmes d'acheminement / d'expédition du lot ;

La responsabilité de La S.A.S CHEZ CLEMENT ne saurait être encourue, d'une façon générale, en cas de force majeure ou cas fortuit indépendant de sa volonté.

## **ARTICLE 7- DONNEES PERSONNELLES**

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, tout participant dispose d'un droit d'accès, de rectification ou de suppression des données le concernant et peut s'opposer au traitement informatique de ces informations en écrivant à l'adresse suivante : PJB Holding - Service Communication - Jeu-Concours « Retour de Plage » - Carré Pleyel - Immeuble Thalie - 5, rue Pleyel - 93200 Saint-Denis.

## **ARTICLE 8 - MODIFICATIONS**

Le Règlement s'applique à tout Joueur qui participe au Jeu-Concours en complétant un bulletin de participation.

La S.A.S CHEZ CLEMENT se réserve le droit pour quelque raison que ce soit, de modifier, prolonger, écourter, suspendre ou annuler ce Règlement, à tout moment, sans préavis ni obligation de motiver sa décision et sans que sa responsabilité ne puisse être engagée de ce fait. Il est précisé que dans une telle hypothèse la (les) dotations pourront être ramenées au prorata de la nouvelle durée du Règlement concerné. Aucun dédommagement ne pourra être demandé par les participants.

Toute modification du Règlement donnera lieu à un nouveau dépôt chez Maître Hélène PECASTAING, et tout Joueur sera réputé l'avoir accepté du simple fait de sa participation au Jeu. Tout Joueur refusant la ou les modifications intervenues devra cesser de participer au Jeu.

La S.A.S CHEZ CLEMENT se réserve la possibilité de remplacer le lot par des produits de valeur égale ou supérieure en cas d'indisponibilité desdits lots, sans qu'aucune réclamation ne puisse être formulée à cet égard. De plus, si les lots ne pouvaient être attribués par La S.A.S CHEZ CLEMENT pour des raisons indépendantes de sa volonté, aucunes contreparties financières et/ou équivalentes financier ne pourront être réclamées.

La S.A.S CHEZ CLEMENT se réserve le droit de poursuivre en justice quiconque aura fraudé ou tenté de le faire. Elle ne saurait toutefois encourir aucune responsabilité d'aucune sorte vis-à-vis des Joueurs du fait des fraudes éventuellement commises.

## **ARTICLE 9 - UNICITE DU JEU - LOIS APPLICABLES**

Le présent règlement est régi par la loi française.

## **ARTICLE 11 - INTERPRETATION**

Toute question d'application ou d'interprétation du Règlement, ou toute question imprévue qui viendrait à se poser, sera tranchée souverainement, selon la nature de la question, par La S.A.S CHEZ CLEMENT, dans le respect de la législation française.

## **ARTICLE 12 - DEPOT ET CONSULTATION DU REGLEMENT**

Le présent règlement est déposé à la SCP DARRICAU PECASTAING, Huissiers de Justice associés, 4 place Constantin Pecqueur, 75 018 Paris. Le règlement est

consultable sur le site Internet de l'étude <http://www.etude-dp.fr> dans la rubrique jeux-concours puis Consulter les règlements de jeux-concours.

Le Règlement complet du Jeu-Concours est disponible également dans l'ensemble des établissements participants. Il sera également adressé, à titre gratuit, à toute personne, sur simple demande adressée à : PJB Holding - Carré Pleyel - Immeuble Thalie – 5, rue Pleyel, 93200 Saint-Denis

Les frais de demande de bulletin et de règlement seront remboursés sur simple demande par timbre poste au tarif lent en vigueur.

Il ne sera répondu à aucune autre demande écrite ou orale concernant le Jeu-Concours.

Annexe 1 - Adresses des restaurants participants :

Chez Clément Opéra, 17 bd Capucines - 75002 PARIS

Tél. : 01.53.43.82.08

Chez Clément Bastille, 19 bd Beaumarchais - 75004 PARIS

Tél. : 01.40.29.17.00

Chez Clément St-Michel, 9 pl. St André des Arts -75006 PARIS

Tél. : 01.56.81.32.00

Chez Clément Elysées, 123 av - Champs Elysées -75008 PARIS

Tél. : 01.40.73.87.00

Chez Clément Montparnasse-Vavin, 106 bd Montparnasse - 75014 PARIS

Tél. : 01.44.10.54.00

Chez Clément Porte de Versailles, 407 r Vaugirard - 75015 PARIS

Tél. : 01.53.68.94.00

Chez Clément Maillot, 99 bd Gouvion Saint Cyr - 75017 PARIS

Tél. : 01.45.72.93.00

Chez Clément Wagram, 47 av Wagram - 75017 PARIS

Tél. : 01.53.81.97.00

Chez Clément Boulogne, 98 av Edouard Vaillant - 92100 BOULOGNE

Tél. : 01.41.22.90.00

Chez Clément Bougival, 15 Bis quai Rennequin Sualem - 78380 BOUGIVAL

Tél. : 01.30.78.20.00

Chez Clément Petit-Clamart, 1 r Gal Eisenhower - 92140 PETIT-CLAMART

Tél. : 01.46.01.59.00

Annexe 2 – Liste des restaurants détenus par la PJB Holding

<b>Liste des restaurants Groupe Les Frères Blanc</b>		
<b>Dénomination Juridique</b>	<b>Dénomination Commerciale</b>	<b>Adresses</b>
SAS AU PIED DE COCHON	AU PIED DE COCHON	6, Rue Coquillère 75001 PARIS
SAS 4 BD DES CAPUCINES	LE GRAND CAFE	4, Bd des Capucines 75009 PARIS
SAS 39 CHAMPS ELYSEES	L'ALSACE	39, Av des Champs Elysées 75008 PARIS
SAS CHARLOT LE ROI DES COQUILLAGES	CHARLOT	81, Bd de Clichy 75009 PARIS
SAS LA FERMETTE MARBEUF	LA FERMETTE MARBEUF	5, Rue Marbeuf 75008 PARIS
SAS 13 COMEDIE	LE PROCOPE	13, Rue de L'Ancienne Comédie 75006 PARIS
SAS BRASSERIE LA LORRAINE	LA LORRAINE	2, Pl. des Ternes 75008 PARIS
SAS LE PETIT ZINC	LE PETIT ZINC	11, Rue St Benoit 75006 PARIS
SAS CHEZ JENNY	CHEZ JENNY	39, Bd du Temple 75003 PARIS
SNC 91 GOUVION ST CYR	LE SUD	91, Bd Gouvion Saint-Cyr 75017 PARIS
SAS BIRKA	COPENHAGUE - FLORA DANIKA BUTIK DANIKA	142, Av. des Champs-Elysées 75008 PARIS
SARL LA BRASSERIE DE LA MER	LA LORRAINE	7, Pl. d'Armes 1136 LUXEMBOURG
SA SEBA	BAR ANDRE	5, Rue St Jean du Pérot 17 000 LA ROCHELLE
SA 24 Italiens	Grand B	24, Bd des Italiens 75009 PARIS
SAS CHEZ CLEMENT OPERA	Chez Clément OPERA	17 Bd des Capucines 75002 PARIS
SAS CHEZ CLEMENT MAILLOT	Chez Clément MAILLOT	99 Bd Gouvion St Cyr 75017 PARIS
SAS CHEZ CLEMENT ELYSEES	Chez Clément ELYSEES	123 Av. des Champs-Elysées 75008 PARIS

<b>SAS CHEZ CLEMENT VERSAILLES</b>	<b>Chez Clément VERSAILLES</b>	<b>407 Rue de Vaugirard 75015 PARIS</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT MONTPARNASSE</b>	<b>Chez Clément MONTPARNASSE</b>	<b>106 Bd Montparnasse 75014 PARIS</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT WAGRAM</b>	<b>Chez Clément WAGRAM</b>	<b>47 Av. de Wagram 75017 PARIS</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT BASTILLE</b>	<b>Chez Clément BASTILLE</b>	<b>21 Bd Beaumarchais 75004 PARIS</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT BOULOGNE</b>	<b>Chez Clément BOULOGNE</b>	<b>98 Av. Edouard Vaillant 92100 BOULOGNE</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT BOUGIVAL</b>	<b>Chez Clément BOUGIVAL</b>	<b>15 bis Quai Rennequin Sualem 78380 BOUGIVAL</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT ST MICHEL</b>	<b>Chez Clément SAINT-MICHEL</b>	<b>9 Pl. St-André-Des-Arts 75006 PARIS</b>
<b>SAS CHEZ CLEMENT PETIT CLAMART</b>	<b>Chez Clément PETIT CLAMART</b>	<b>1, Av. du Général Eisenhower 92140 PETIT CLAMART</b>
<b>SA PJB HOLDING / FINANCIERE FRERES BLANC</b>	<b>PJB HOLDING / FINANCIERE FRERES BLANC</b>	<b>5 Rue Pleyel Carré Pleyel Imm. Thalie 93200 SAINT-DENIS</b>